

**Zmluva o vytvorení autorského diela uzatvorená v súlade s ustanoveniami zákona NR  
SR č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom  
(autorský zákon) v znení neskorších predpisov**

**Zmluvné strany**

**Objednávateľ: Obec Beluj**

Sídlo: Beluj 43, 969 01 Beluj

Štatutárny zástupca: Mgr. Monika Zlesíková

IČO: 00320536

Číslo účtu: 1409346001/5600

IBAN: SK63 5600 0000 0014 0934 6001

a

**Autor (ka): Emília Izáková**

Bydlisko: [REDACTED]

Dátum narodenia: [REDACTED]

OP:

Číslo účtu:

IBAN:

uzatvárajú túto zmluvu o autorské dielo (ďalej len "zmluva")

**Čl. I**

**Úvodné ustanovenia**

Dielom sa pre účely tejto zmluvy rozumie spoločné dielo – OBEC BELUJ – podtitul Obec a jej obyvatelia v plynutí času – ako dielo, ktoré vzniklo spoločnou činnosťou viacerých autorov, ktorí súhlasili s využitím svojej vlastnej tvorivej duševnej činnosti pod vedením Obce Beluj (právnickej osoby), ktorá iniciovala vytvorenie tohto diela a usmerňovala a zabezpečovala proces vytvorenia diela.

**Čl. II**

**Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok autora vytvoriť a dodať objednávateľovi dielo špecifikované v čl. 1 zmluvy a záväzok objednávateľa prevziať dielo a zaplatiť za jeho vytvorenie a dodanie dohodnutú odmenu.
2. V súlade s návrhom na vydanie knižnej publikácie s názvom „Obec a jej obyvatelia v plynutí času“ predloženým Obecnému zastupiteľstvu dňa 29. 11. 2018, sa autor (ka) zaväzuje vytvoriť a dodať do monografie nasledujúce kapitoly:  
- **Nárečie a ľudový jazyk v rozsahu ½ AH.**
3. Autor (ka) poskytne informácie a bude sa podieľať na vytvorení textu, pričom odborným garantom daných kapitol bude RNDr. Jana Jaďud'ová PhD., ktorá upraví text do požadovanej podoby a bude zodpovedná za jeho vedecko-odborné spracovanie. Autor (ka) bude mať možnosť korigovať výsledný text kapitoly.

4. Predmetom zmluvy je aj udelenie súhlasu autora na použitie rukopisu v rozsahu maximálne 10 normostrán publikovaním na webovej stránke objednávateľa.

### **Čl. III**

#### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Autor (ka) je povinná postupovať pri vytvorení diela tak, aby nezasahoval do autorských práv iných osôb.
2. Autor (ka) je povinný (á) spolupracovať s RNDr. Janou Jaďuďovou, PhD. a poskytnúť jej materiály riadne, včas a spôsobom určeným v tejto zmluve.
3. Autor (ka) má právo na dve korektúry textu.
4. Objednávateľ je povinný bezodkladne, najneskôr v lehote 15 dní odo dňa podpísania preberacieho protokolu upovedomiť autora diela o zrejmých omyloch a nesprávnostiach textu a umožniť autorovi vykonať ich opravu. Autor (ka) je povinný (á) vykonať opravy v lehote určenej objednávateľom. Počas lehoty na vykonanie opráv, lehota na zaplatenie odmeny objednávateľom neplynie.
5. Objednávateľ je povinný zaplatiť za dielo dohodnutú odmenu a poskytnúť potrebnú súčinnosť pri spracovaní a odovzdaní diela.

### **Čl. IV**

#### **Miesto, čas a spôsob odovzdania diela**

1. Autor (ka) je povinný (á) dodať materiály RNDr. Jane Jaďuďovej, PhD. s dostatočnou časovou rezervou tak, aby výsledné dielo bolo odovzdané objednávateľovi podľa dohodnutého harmonogramu do 31. 05. 2019.
2. Spracované dielo je považované za dodané dňom jeho sprístupnenia v tlačenej aj v elektronickej forme na Obecnom úrade v Beluži.
3. Pri dodaní spracovaného diela zmluvné strany podpisujú preberací protokol.
4. Podpísaním preberacieho protokolu a dodaním diela prechádza vlastnícke právo na dielo na objednávateľa.

### **Čl. V**

#### **Odmena autora, platobné podmienky a licenčné dojednania**

1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť autorovi (autorke) honorár vo výške 20,00 EUR za jednu normostranu (1 800 znakov / 1 strana). Prípadne honorár bude vyplatený počtom výtlačkov požadovaných autorom. Rozdiel bude doplatený v EUR tak ako bude stanovená cena za jednu normostranu.
2. Objednávateľ vyplatí autorovi (autorke) zálohu na autorský honorár, ktorá slúži na úhradu nevyhnutných výdavkov spojených s výskumom do 60 dní od podpisu zmluvy.
3. Do 15 dní od odovzdania kompletného autorského rukopisu a podpísaní preberacieho protokolu doplatí objednávateľ autorovi (autorke) honorár v súlade s bodom 1 čl. V. znížený o zálohu podľa bodu 2 čl. V.
4. Po vydaní diela poskytne objednávateľ autorovi 1 kus autorských výtlačkov monografie.
5. Autorský honorár podlieha dani z príjmom fyzických osôb a odvodovej povinnosti, ktorú podľa platných predpisov odvedie autor. Autorský honorár zahŕňa majetkové

práva autora za rozširovanie diela a jeho použitie podľa čl. II tejto zmluvy. Akékoľvek ďalšie použitie autorského textu, bude honorované zvláštnym honorárom, podľa novej dohody medzi autorom (autorkou) a objednávateľom. Objednávateľ je povinný vo vydanom diele označiť dielo menom autora. Neuvedenie mena autora vo vydanom diele sa považuje za porušenie autorského práva.

6. Vzhľadom na to, že na základe tejto zmluvy bude autor svojou činnosťou vytvárať tiež autorské diela, touto zmluvou autor udeľuje obci právo v neobmedzenom rozsahu používať dielo. Zmluvné strany sa dohodli, že obec je oprávnená dielo používať najmä na účely:
  - vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - zaradenie diela do súborného diela,
  - spojenie diela s iným dielom,
  - zmeny a spracovanie diela,
  - uloženie diela do pamäte počítača alebo iného elektronického média,
  - vykonanie budúcich zmien alebo úprav diela treťou osobou určenou obcou,
  - vyhotovenie rozmnoženiny diela,
  - verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním, či nájmom;
  - uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela, či verejným prenosom diela.
  - umiestňovať dielo na svoje internetové stránky,
  - využívať dielo na reklamné a marketingové účely, akoukoľvek formou.
7. Obec nadobudne právo použiť dielo v rozsahu podľa tejto licencie momentom vytvorenia diela autorom, ak bude dielo vytvorené činnosťou autora podľa tejto zmluvy. Súhlas používať dielo spôsobom uvedeným v predchádzajúcom odseku tejto zmluvy udeľuje autor obci na dobu určitú, a to na dobu 95 rokov od vykonania diela. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena autora za súhlas používať dielo je odplaty podľa tejto zmluvy.
8. Licenciu podľa predchádzajúcich odsekov tohto článku zmluvy autor udeľuje obci vo forme výhradnej licencie. Autor udeľuje obci súhlas na poskytnutie vyššie uvedenej licencie tretej osobe, teda na udelenie sublicencie. Obec je povinná informovať autora o prevode licencie na použitie diela bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 14 dní. Autor sa s obcou dohodli, že udeľuje licenciu v neobmedzenom rozsahu.

## **Čl. VI**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Každá zo zmluvných strán môže od zmluvy odstúpiť, ak druhá zmluvná strana nedodrží svoje záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy.
2. Odstúpenie od zmluvy sa vykoná doporučeným listom doručeným druhej zmluvnej strane. Účinnosť odstúpenia od zmluvy nastane dňom doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane.
3. Odstúpením od zmluvy zostáva poškodenej strane zachované právo domáhať sa náhrady škody, vzniknutej zánikom zmluvy, a to vo výške preukázaných výdavkov v súvislosti s predmetom zmluvy.

**Čl. VII**  
**Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Autorského zákona platného v čase uzavretia zmluvy.
2. Zmeny tejto zmluvy podliehajú vzájomnej dohode zmluvných strán. Zmeny sa vykonávajú písomnými dodatkami, ktoré budú priebežne číslované.
3. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení zmluvy podľa osobitých predpisov. Zmluva je vypracovaná v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jednu kópiu.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu riadne prečítali a že zmluva nebola uzavretá v tiesni a za inak jednostranne nevýhodných podmienok.

V Beluji, dňa 14.12.2018

.....  
objednávateľ

.....  
autor (ka)